



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUN DA
LA VAL

Provinzia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
07.07.2026

Ore - Uhr - Ora
09:00

OGGETTO:

**Approvazione del regolamento
per la corresponsione della re-
tribuzione di risultato al perso-
nale dirigenziale**

GEGENSTAND:

**Genehmigung der Regelung für
die Entrichtung des Ergebnis-
gehalts an die Führungskräfte**

ARGOMËNT:

**Aprovaziun dl regolamënt por
païé la retribuziun de resultat
al personal dirigënt**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore	X	
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Felix Dapoz

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La jun-
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 81 DPRReg 01.02.2005, n. 3/L:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne Art. 81 DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i aracë positifs dà jö aladô dl art. 81 DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L:

- **arat tehnik-aministratîf** cun la merscia digitala

eYUE6BfOLryjKwaM/jlur9QgKA6ILPNIPkBH3dQIHK8=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

FAF8+ZjXcKc6ThixlFjXeSFKt/IBSb4g1GzmbFdHo/g=

La segretaria comunale Dr. Monica Willeit, ai sensi dell'art. 65 della L.R. del 03.05.2018 n. 2, si astiene da questa delibera e si allontana dall'aula. La sua funzione di segretario viene assunta dal vice sindaco Felix Dapoz

Im Sinne des Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 enthält sich die Gemeindegeschäftsführerin Dr. Monica Willeit bei diesem Beschluss und verlässt den Sitzungssaal. Ihre Funktion als Sekretär übernimmt der Vize Bürgermeister Felix Dapoz.

Aladô dl art. 65 dla L.R. di 03.05.2018 nr. 2 se astëgn la secretearia de comun Dr. Monica Willeit pro chësta delibera y va fora de salf. Süa funziun da secreteer vëgn surantuta dal vize ombolt Felix Dapoz.

Premesso,

che il contratto collettivo intercompartimentale per personale dirigenziale per il triennio 2020-2022 del 24.08.2023 prevede la determinazione dei criteri per l'assegnazione dell'indennità di risultato al personale dirigenziale, nel rispetto dei seguenti principi di cui all'art. 26 del citato contratto collettivo intercompartimentale:

- qualità e quantità degli obiettivi e dei risultati
- le risorse tecniche, personali e strutturali
- annualità della relativa indennità, la quale viene fissata sin dall'inizio assieme ai criteri di valutazione con il rispettivo personale dirigenziale

Vorausgeschickt,

dass im Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag für die Führungskräfte für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 vom 24.08.2023 die Festsetzung der Kriterien für die Zuerkennung der Ergebniszulage an die Führungskräfte vorgesehen ist, unter Berücksichtigung folgender im Art. 26 des genannten BÜKV vorgegebenen Grundsätze:

- Qualität und Quantität der Ziele und der Ergebnisse
- die fachlichen, personellen und strukturellen Ressourcen
- Jährlichkeit der entsprechenden Zulage, die, gemeinsam mit den Bewertungskriterien, im Vorhinein mit der jeweiligen Führungskraft vereinbart wird

Dit danfora,

che le contrat coletif intercompartimental por le personal dirigënt por i trëi agn 2020-2022 di 24.08.2023 prevëiga la determinaziun di criters por l'assegnaziun dl'indenitë de resultat al personal dirigënt, cun osservanza di prinziips suandënc aladô dl art. 26 dl contrat coletif intercompartimental suradit:

- cualitë y cuantitë di obietifs y di resultat
- i mesi tehncis, personai y strotorai
- anualitë dl'indenitë revardënta, che vëgn fissada damperfora adöm ai criters de valutaziun cun le personal dirigënt revardënt

che questo Comune ha preso atto del succitato contratto collettivo intercompartimentale con delibera della giunta comunale 190 del 17.10.2023

dass diese Gemeinde den genannten BÜKV mit Beschluss des Gemeindevorstandes 190 vom 17.10.2023 zur Kenntnis genommen hat

che chësc Comun á tut a conescënza le contrat coletif intercompartimental suradit cun deliberaziun dla giunta de comun 190 di 17.10.2023

che i criteri di valutazione ai sensi dell'art. 26, comma 3 del succitato contratto collettivo intercompartimentale trovano applicazione ai sensi dell'art. 7 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 11.03.2025 dall'anno 2026

dass die Bewertungskriterien gemäß Art. 26, Absatz 3 des genannten BÜKV im Sinne des Art. 7 des Bereichsabkommens für die Führungskräfte vom 11.03.2025 ab dem Jahr 2026 zur Anwendung kommen

che i criters de valutaziun aladô dl art. 26, paragraf 3 dl contrat coletif intercompartimental dit dessura vëgn aplicá aladô dl art. 7 dl'accordanza de compart por le personal dirigënt di 11.03.2025 dal ann 2026 inant

che questo Comune ha preso atto del succitato AC 11.03.2025 con deliberazione della giunta comunale 78 del 22.04.2025

dass diese Gemeinde den genannten BA vom 11.03.2025 mit Beschluss des Gemeindevorstandes 78 vom 22.04.2025 zur Kenntnis genommen hat

che chësc Comun á tut a conescënza dl'AC 11.03.2025 cun deliberaziun dla giunta de comun 78 di 22.04.2025

che in base all'art. 15 comma 2 del contratto collettivo intercompartimentale per personale dirigenziale per il triennio 2020-2022 del 24.08.2023 i rispettivi enti determinano in osservanza dei principi previsti dal succitato art. 26 i criteri per l'assegnazione dell'indennità di risultato al personale dirigenziale

dass gemäß Art. 15 Absatz 2 BÜKV für die Führungskräfte für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 vom 24.08.2023 die jeweilige Körperschaft unter Berücksichtigung der im oben genannten Art. 26 vorgesehenen Grundsätze die Kriterien zur Zuerkennung der Ergebniszulage an die Führungskräfte festlegt

che aladô dl art. 15 coma 2 dl contrat coletif intercompartimental por le personal dirigënt por i trëi agn 2020-2022 di 24.08.2023 determinëia i ënc revardënc cun osservanza di prinziips preodüs dal art. 26 suradit i criters por l'assegnaziun dl'indenitë de resultat al personal dirigënt

che, ai sensi dell'art. 26 del contratto collettivo intercompartimentale, la retribuzione di risultato viene corrisposta al personale dirigenziale sulla base della valutazione, operata secondo la metodologia applicata dal Comune, previa confronto con le organizzazioni sindacali

dass im Sinne des Art. 26 BÜKV das Ergebnisgehalt an die Führungskräfte auf der Grundlage einer von der Gemeinde nach vorheriger Absprache mit den Gewerkschaften angewandten Bewertungsmethode zuerkannt wird

che, aladô dl art. 26 dl contrat coletif intercompartimental, ti vëgnel paië la retribuziun de resultat al personal dirigënt sön la basa dla valutaziun, operada aladô dla metodologia aplicada dal Comun, do na confrontaziun cun les organizzaziuns sindacales

Vista la proposta di disciplina per l'erogazione della retribuzione di risultato al personale dirigenziale, elaborata dall'Associazione autonoma dei segretari comunali e trasmessa con nota associativa, prot. n. 7782/2026

Ritenuto opportuno adottare il regolamento proposto dall'Associazione autonoma dei segretari comunali, in quanto lo stesso è conforme agli accordi raggiunti con le organizzazioni sindacali e prevede una regolamentazione corretta sotto il profilo normativo, trasparente e concretamente applicabile per l'erogazione della retribuzione di risultato al personale dirigenziale

Accertato, che attualmente la segretaria comunale è l'unico personale dirigenziale del Comune

Visto il regolamento sull'erogazione della retribuzione di risultato al personale dirigenziale, Documento ID L700405189

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il vigente ordinamento dei comuni DPRG 01.02.2005, n. 3/L;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

all'unanimità in forma palese

- 1) Di approvare il regolamento per la corresponsione della retribuzione di risultato al personale dirigenziale del Comune di La Valle ai sensi dell'art. 26 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 24.08.2023 incluso l'allegato A, Documento ID L700405189.
- 2) Lo stesso regolamento entra in vigore a partire dal 01.01.2026.
- 3) Di revocare la propria deliberazione 22 del 31.01.2017 dando atto che non è più efficace dal 01.01.2026.

Nach Einsichtnahme
in den Vorschlag für die Regelung der Entrichtung des Ergebnisgehalts an die Führungskräfte, ausgearbeitet vom Autonomen Verband der Gemeindegemeinschaften ermittelt mit Verbandsnotiz, Prot. 7782/2026

Erachtet die vom Autonomen Verband der Gemeindegemeinschaften zur Verfügung gestellte Regelung zu übernehmen, da diese die Absprache mit den Gewerkschaften erfüllt und eine gesetzlich korrekte, transparente und praktisch anwendbare Regelung für die Entrichtung des Ergebnisgehalts an die Führungskräfte vorsieht

Festgestellt, dass die Gemeindegemeinschaftin aktuell die einzige Führungskraft der Gemeinde ist

Nach Einsichtnahme in die Regelung für die Entrichtung des Ergebnisgehalts an die Führungskräfte, Documento ID L700405189

Nach Einsichtnahme:
in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in die Gemeindeordnung i.g.F. DPRG 01.02.2005, Nr. 3/L;

**beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in offenkundiger Form

- 1) Die Regelung zur Entrichtung des Ergebnisgehalts für die Führungskräfte der Gemeinde Wengen gemäß Art. 26 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 24.08.2023 samt Anlage A, Documento ID L700405189 zu genehmigen.
- 2) Diese Regelung kommt ab 01.01.2026 zur Anwendung.
- 3) Den eigenen Beschluss 22 vom 31.01.2017 ab dem 01.01.2026 zu widerrufen.

Odüda la proposta de disciplina por la surandada dl paiamënt de resultat al personal dirigënt, laurada fora dal'Assoziaziun autonoma di secreters de comun y trasmetüda cun nota associativa, prot. n. 7782/2026

Araté oportun adoté le regolamënt aladô dla proposta dl'Assoziaziun autonoma di secreters de comun, deache la medema respeta les acordanzes arjuntas cun les organisaziuns sindacales y prevêiga na regolamentaziun sot al profil normatif, trasparënta y concretamënter da apliché por le paiamënt dla retribuiziun de resultat al personal dirigënt

Azerté, che al momënt é la secreteria de comun le su personal dirigënt dl Comun

Odü le regolamënt sura le paiamënt dla retribuiziun de resultat al personal dirigënt, Documento ID L700405189

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
l'ordinamënt di comuns varënt DPRG 01.02.2005, nr. 3/L;

**deliberëia
LA JUNTA DE COMUN**

al'unanimité en forma evidënta

- 1) De aprové le regolamënt por le paiamënt dla retribuiziun de resultat al personal dirigënt dl Comun da La Val aladô dl art. 26 dl contrat coletif intercompartimental por le personal dirigënt di 24.08.2023 cun injunta A, Documento ID L700405189.
- 2) Le medemo regolamënt vá en forza ai 01.01.2026.
- 3) De revoché nosta deliberaziun 22 di 31.01.2017 dai 01.01.2026 inant.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister
L'Ombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Felix Dapoz

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zittadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balsan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvise publics, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3 20336	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
-----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------